

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	Z043544DB1	Numero RDA	369/2021
Oggetto Gegenstand	Manutenzione idraulica dei locali di Informatica Alto Adige S.p.A Wartung der Sanitäranlagen in den Räumlichkeiten der Südtiroler Informatik AG		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore / Service Area Bereich	Logistic/Gen.Admin	Service Nr.	10AU0002
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	45332200-5 Lavori idraulici 45332200-5 Wasserinstallationsarbeiten		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	35.000,00 € senza IVA. / ohne MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione idraulica dei locali di IAA;
Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Wartung der Sanitäranlagen in den Räumlichkeiten von SIAG erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Atzwanger SPA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters Atzwanger AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

All'interno della struttura di proprietà di IAA, in via Siemens nr. 29 – 39100 Bolzano, si necessita della manutenzione degli impianti idraulici e ad essa complementari esistenti.

Il servizio richiesto prevede le seguenti 2 (due) tipologie di manutenzione:

Manutenzione ordinaria

a) Manutenzione ordinaria programmata: Il servizio di manutenzione ordinaria dovrà svolgersi due volte all'anno (vedi piano dei lavori al par. 8) nello specifico su:

- fan coil posto al 1° piano dell'edificio. Per questa unità è richiesta anche la pulizia;
- impianti sanitari e del ventilatore di scarico, siti al 1° e 2° piano dell'edificio;
- servizi igienici siti al 6°, 8° e 9° piano dell'edificio;

Si stimano 550,00€ escl. IVA ad intervento, per un totale di 3.300,00 € escl. IVA.

b) Manutenzione ordinaria non programmata: Se, a fronte della manutenzione ordinaria programmata, dovessero essere riscontrati ulteriori interventi da eseguire (quali a titolo esemplificativo e non esaustivo: sostituzione di rubinetti, rimozione di blocchi, ecc.) questi dovranno essere notificati a IAA e conseguentemente pianificati. Tali interventi rientreranno nella manutenzione ordinaria non programmata o nella manutenzione straordinaria a seconda dei casi.

Manutenzione straordinaria

Si tratta di interventi "a chiamata" necessari per la risoluzione di malfunzionamenti che si verificano durante l'arco temporale contrattuale.

Sono di carattere urgente e richiedono un intervento immediato in quanto la struttura può subire dei danni o i servizi non sono fruibili comportando grossi disagi per l'utenza.

Riportiamo di seguito alcuni esempi a titolo esemplificativo ma non esaustivo

Tipo	Esempio
Urgente	Allagamento, servizi igienici non funzionanti o intasati

I pezzi di ricambio sono totalmente inclusi nella stima dell'acquisto effettuata. In seguito alla sostituzione del pezzo originario con il pezzo di ricambio, l'aggiudicatario procederà a fatturare l'intervento e a parte fatturerà il costo del materiale di ricambio utilizzato.

È stata svolta un'indagine informale di mercato per quanto sopra esposto. Il fornitore Atzwanger SPA ha presentato un'offerta congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento

Im Gebäude der Südtiroler Informatik AG in der Siemensstraße 29 - 39100 Bozen besteht ein Bedarf an der Instandhaltung der bestehenden Sanitäranlagen und der ergänzenden Systeme.

Die beantragte Dienstleistung umfasst die folgenden 2 (zwei) Arten der Wartung:

Ordentliche Wartung

- a) **Planmäßige ordentliche Wartung:** Die ordentliche Wartung wird zweimal im Jahr durchgeführt (siehe Arbeitsplan unter Punkt 8), und zwar an
- Gebläsekonvektor im 1. Stock des Gebäudes. Auch für dieses Gerät ist eine Reinigung erforderlich;
 - Sanitär- und Abluftsysteme im 1. und 2. Stock des Gebäudes;
 - Sanitäranlagen im 6., 8. und 9. Stock des Gebäudes;

Geschätzte Kosten: 550,00 € exkl. MwSt. pro Maßnahme, also insgesamt 3.300,00 € exkl. MwSt.

- b) **b) Ordentliche, außerplanmäßige Instandhaltung:** Wenn im Zusammenhang mit der ordentlichen, planmäßigen Wartung weitere Arbeiten durchgeführt werden müssen (wie z. B. Austausch von Wasserhähnen, Beseitigung von Verstopfungen usw.), ist dies der Südtiroler Informatik AG mitzuteilen und entsprechend zu planen. Diese Eingriffe sind Teil der normalen außerplanmäßigen Wartung bzw. der außerordentlichen Wartung.

Außerordentliche Wartung

Dabei handelt es sich um Einsätze auf Abruf, die erforderlich sind, um Störungen zu beheben, die während der Vertragslaufzeit auftreten.

Sie sind dringend und erfordern ein sofortiges Eingreifen, da die Einrichtung beschädigt werden kann oder die Dienste nicht zur Verfügung stehen, was für die Nutzer große Unannehmlichkeiten bedeutet.

Nachstehend einige Beispiele, die nicht vollständig sind:

Typ	Beispiel
Dringend	Überschwemmungen, defekte oder verstopfte Toiletten

Ersatzteile sind im Kostenvoranschlag zur Gänze berücksichtigt. Nach dem Austausch des Originalteils gegen das Ersatzteil stellt der Auftragnehmer die Arbeiten in Rechnung und berechnet die Kosten für das verwendete Ersatzmaterial extra.

Zu diesem Zweck wurde eine informelle Marktstudie durchgeführt. Der Lieferant Atzwanger AG hat ein passendes Angebot vorgelegt, das sowohl in technischer Hinsicht allen Anforderungen der Verwaltung entspricht, und auch in wirtschaftlicher Hinsicht im Einklang mit früheren Käufen der Verwaltung und mit den Durchschnittspreisen auf dem Referenzmarkt steht.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679.
☒	Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u> , in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.

☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	35.000,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /	-	-
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		35.000,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis
		Totale Gesamtpreis

Manutenzione Ordinaria come da punto 4.1. del capitolato tecnico			
Ordentliche Wartung gemäß Punkt 4.1. der technischen Spezifikationen			
a) Manutenzione ordinaria programmata *** Planmäßige ordentliche Wartung	2 interventi all'anno (per un totale di 6 interventi nell'arco dei 36 mesi contrattuali) *** 2 Eingriffe pro Jahr (insgesamt 6 Interventionen während der 36 Vertragsmonate)	555,00	3.330,00
b) Manutenzione ordinaria non programmata *** Außerplanmäßige ordentliche Wartung	36 mesi *** 36 Monate	18.670,00	18.670,00
Manutenzione straordinaria come da punto 4.2 come da capitolato tecnico			
Außerordentliche Wartung nach Punkt 4.2 gemäß dem technischen Leistungsverzeichnis			
	36 mesi - Monate	13.000,00	13.000,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			35.000,00
Durata del contratto	36 mesi dalla data del verbale di avvio del servizio.		
Dauer des Vertrages	36 Monate ab dem Datum des Berichts über die Inbetriebnahme des Dienstes.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale		☐ Sì / Ja	☒ No / Nein
Jahresprogramm		ID:	
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	Manutenzione ordinaria programmata come punto 4.1 lettera a) del capitolato tecnico Planmäßige ordentliche Wartung gemäß Punkt 4.1 a) der technischen Spezifikationen	Posticipata all'esito positivo della singola manutenzione ordinaria Aufgeschoben bis zum erfolgreichen Abschluss der einzelnen ordentlichen Wartungsarbeiten		
	Manutenzione ordinaria non programmata come da punto 4.1 lettera b) del capitolato tecnico Ordentliche, außerplanmäßige Wartung gemäß Punkt 4.1 b) der technischen Spezifikationen	A consumo in seguito all'esito positivo di ogni intervento Nach Verbrauch infolge des erfolgreichen Abschlusses jedes Eingriffes		
	Manutenzione straordinaria come da punto 4.2 del capitolato tecnico Außerordentliche Wartung gemäß Punkt 4.2 des technischen Leistungsverzeichnisses	A consumo in seguito all'esito positivo di ogni intervento Nach Verbrauch infolge des erfolgreichen Abschlusses jedes Eingriffes		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
ADM-022-1 / H002	10AU0002	E210005700	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				

- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE *ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.*
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici *ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00)*;
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici *ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie)*;
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro *ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015*;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Atzwanger AG - SPA	02227070212	02227070212	Via Edison Strasse nr. 14	info@pec.atz wanger.net	

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto della manutenzione idraulica dei locali di IAA mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 35.000,00 Iva esclusa;
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Wartung der Sanitäranlagen in den Räumlichkeiten von SIAG mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 35.000,00 ohne MwSt. zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____